

Union des Comores
Commissariat Général au Plan
Direction de la Statistique

Enquête intégrale auprès des ménages (EIM)

Questionnaire sur les ménages

VOLUME I

Version 2.0

2003

INFORMATIONS RELATIVES A L'ENQUETE

Grappe : Ménage : Ile : Nom/n° Canton : n° ZD :
 Nom/n° localité : Nom du chef de ménage :
 Adresse (ou description) :

Premier passage de l'enquête :

Enquêteur : Date :
 Adresse trouvée : Oui...1 Non. 2 (_Superviseur) Le chef est-il bien le même? Oui...1 Non..2 (_Superviseur)
 Nom du nouveau chef
 Langue de l'interview : Comorien..1 Malgache..2 Français...3 Autre.....4 (_préciser) Préciser la langue : Inter- prête Oui...1 Non..2
 Observations :

Vérification du questionnaire, premier passage de l'enquête :

Superviseur : Date :
 Observations : Interview contrôlé : Oui...1 Non..2
 Ce ménage remplace le ménage n° : Ce ménage sera remplacé par le n° :
 Raison : Habitation non trouvée...1 Occupant absent...2 Refus....3

Saisie du premier passage :

Opérateur : Date :
 Observations :

Contrôle du listing, premier passage de l'enquête :

Superviseur : Date :
 Observations :

Deuxième passage de l'enquête :

Enquêteur : Date :
 Observations :

Vérification du questionnaire, deuxième passage de l'enquête :

Superviseur : Date :
 Observations :
 Interview contrôlée : Oui...1 Non..2

Saisie du deuxième passage :

Opérateur : Date :
 Observations :

Contrôle du listing, deuxième passage de l'enquête :

Superviseur : Date :
 Observations :

RESUME DE L'ENQUETE

PREMIER PASSAGE

SECTION 1 - PARTIE A : IDENTIFICATION DU MENAGE

Personne interviewée : De préférence le chef du ménage. S'il n'est pas présent, chercher un «enquêteur principal » pour répondre à la place du chef. Cette personne doit être un membre du ménage capable de donner des renseignements sur tous les autres membres.

Enquêteur :
Nom du répondant..... Code ID :

_ 1-3. J'aimerais faire une liste complète des gens qui logent ici d'habitude et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

D'abord, je voudrais savoir les noms de tous les gens qui sont dans votre famille immédiate, à savoir le chef du ménage, son épouse ou ses épouses au mari, et ses enfants, par ordre d'âge, et qui logent habituellement et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

Toujours enregistrer le chef en premier, suivi(e) de son conjoint et ses enfants, du plus âgé au plus jeune.

Enregistrer le nom, le sexe, et le lien de parenté avec le chef pour chaque personne.

Quels sont les noms des autres personnes apparentées au chef ou à son épouse (ou mari), ainsi que leur famille, qui logent habituellement dans cette habitation et y prennent leurs repas en commun?

Enregistrer le nom, le sexe, et le lien de parenté avec le chef.

Quels sont les noms des autres personnes qui ne sont pas apparentées au chef, ni à son épouse (ou mari), mais qui logent habituellement ici et prennent leurs repas en commun? Par exemple, des pensionnaires ou des domestiques, ou autres personnes non-apparentées.

Enregistrer le nom, le sexe, et le lien de parenté avec le chef.

Y a-t-il d'autres personnes qui ne sont pas présentes mais qui logent ici d'habitude et qui prennent leurs repas en commun? Par exemple, les personnes qui suivent des études ailleurs, qui sont en congé, qui rendent visite aux autres ?

Enregistrer le nom, le sexe, et le lien de parenté avec le chef.

Y-a-t-il d'autres personnes qui ont logé dans ce logement la nuit dernière, mais qui n'y habitent pas en général ?

Enregistrer le nom, le sexe, et le lien de parenté avec le chef.

_ 4-14. A présent, je voudrais avoir des renseignements sur chaque personne mentionnée.

Si l'enquêté a des difficultés pour son âge ou date de naissance à la question 6, estimer à l'aide du calendrier d'événements.

_ 15.1. Classer la personne selon les critères suivants :

Observer la réponse à la question 12.

- Toutes les personnes ayant pour réponse 3 mois ou moins sont membres du ménage sauf :
 - (a) Les domestiques et leurs parents (voir question 3) ;
 - (b) Les pensionnaires et leurs parents (voir question 3) ;

(c) Les décédés.

- Parmi ceux ayant pour réponse plus de 3 mois, les seuls qui sont membres sont :
 - (a) Le chef du ménage ;
 - (b) Les nouveau-nés âgés de moins de 3 mois (sauf en ce qui concerne les enfants des domestiques et pensionnaires) ;
 - (c) Les étudiants et les travailleurs saisonniers qui n'ont pas vécu dans un autre ménage ou n'en ont pas fait partie (questions 13 & 14) ;
- Toutes les autres personnes ayant répondu plus de 3 mois ne sont pas membres du ménage.

Donner à toute personne qui est membre le code 1, et à toute celle qui n'est pas membre le code 2.

_ 16.1. Classer la personne selon les zones géographiques. Passer à la personne suivante.

Colonnes A et B

Colonne A : Sur le côté gauche de la fiche, mettre une croix dans la colonne A pour les noms de toutes les personnes qui ont reçu le code 1 au numéro 15.

Colonne B : Recopier l'âge de toutes les personnes en années écoulées (voir question 13) qui ont reçu le code 1 au numéro 15. C'est-à-dire, si la personne a 3 ans 9 mois, mettre 3. Si elle a 8 mois seulement, mettre 0.

_ Partie B

SECTION 1 - MENAGE - PARTIE B : MIGRATION

Co DE	POUR TOUS LES MEMBRES DU MENAGE DE 15 ANS ET PLUS, POSER 1-14																		
	CODE IID	1. ÊTES-VOUS NE A.[LIEU DE RESI- DENCE ACTUEL] ?	2. AVEZ-VOUS TOUJOURS RESIDE DANS CE VILLAGE/ VILLE ?	3. AVEZ-VOUS DEJA VECU HORS DE CE VILLAGE/ VILLE PEN- DANT PLUS D'UN AN ?	4. COMBIEN Y- A-T-IL D'AN- NEES DEPUIS QUE VOUS ÊTES PARTI POUR LA 1 ^{ERE} FOIS ?	5. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS VECU ICI DANS CE VILLAGE/ VILLE DEPUIS VOTRE DER- NIER RE- TOUR ?		6. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS VECU ICI DANS CE VILLAGE/ VILLE ?		7. DANS QUEL- LE ILE, RE- GION OU PAYS ETRAN- GER AVEZ- VOUS VECU AVANT DE VENIR ICI ?	8. DANS QUEL TYPE DE LIEU VIVIEZ-VOUS ?	9. QUELLE ETAIT VOTRE ACTIVITE PRINCIPALE A [NOM DU LIEU] ?	10. A QUEL GENRE DE COMMERCE, SERVICE OU BRANCHE APPARTE- NAIT VOTRE ACTIVITE ?	11. DANS CET-TE OCCU- PATION AVEZ- VOUS UN SALAIRE ?	12. VOTRE EMPLOYEUR ETAIT :	13. QUELLE A ETE LA PRINCIPALE RAISON DE VOTRE DEPART ?	14. COMBIEN DE TEMPS AVEZ-VOUS VECU A [NOM DU LIEU] ?		
ID	DE LA PER- SONNE EN- QUE- TEE	OUI 1 NON 2	OUI 1 NON 2	OUI 1 NON 2	ANNEES	ANS	MOIS	ANS	MOIS	(CODE GEOGRA- PHIQUE)	CAPITALE ... 1 GRANDE VILLE 2 PETITE VILLE 3 GROS VILLAGE 4 PETIT VILLAGE 5 AUTRE 6	CODE DES OCCUPATIONS OU ETUDES A PLEIN TEMPS 1 (_ 13) RECHERCHE D'EMPLOI 2 (_ 13) AUTRE ACTIVITE 3 (_ 13) SANS ACTIVITE .. 4 (_ 13)	(CODE DES BRANCHES)	OUI 1 NON 2	L'ETAT 1 ENTREPRISE PUBLIQUE 2 ENTREPRISE PRIVEE 3 AUTRE 4	EMPOI 1 EMPOI DU CONJOINT . 2 MARIAGE 3 AUTRE RAISON FAMILIALE 4 ETUDES 5 SECHERESSE/ GUERRE 6 AUTRE 7	ANS	MOIS	
01																			
02																			
03																			
04																			
05																			
06																			
07																			
08																			
09																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			

SECTION 1 - MENAGE - PARTIE C : ENVIRONNEMENT FAMILIAL

CO DE ID	1. EST-CE QUE LE PERE DE [NOM] HABITE DANS CE MENAGE ?	2. RECOPIER LE CODE ID DU PERE	3. EST-CE QUE LE PERE DE [NOM] EST ENCORE VIVANT ?	4. LE PERE DE [NOM] A-T-IL FRE- QUENTE L'ECOLE ?	5. QUEL A ETE SON NIVEAU D'INS- TRUCTION LE PLUS ELEVE ?	6. EST-CE QU'IL A FREQUENTE L'ECOLE CO- RANIQUE ?	7 QUEL GENRE DE TRAVAIL LE PERE DE [NOM] A FAIT PENDANT LA MAJEURE PARTIE DE SA VIE ?	8. EST-CE QUE LA MERE DE [NOM] HABITE DANS CE MENAGE ?	9. RECO- PIER LE CODE ID DE LA MERE	10 EST-CE QUE LA MERE DE [NOM] EST ENCORE VIVANTE ?	11. LA MERE DE [NOM] A-T-ELLE FRE- QUENTE L'ECOLE ?	12. QUEL A ETE SON NIVEAU D'INSTRUC- TION LE PLUS ELEVE ?	13. EST-CE QU'ELLE A FREQUENTE L'ECOLE CO- RANIQUE ?	14 QUEL GENRE DE TRAVAIL LA MERE DE [NOM] A FAIT PENDANT LA MAJEURE PARTIE DE SA VIE ?
	OUI 1 NON 2 (_ 3)	(_ 8)	OUI 1 NON 2 (_ 6)	OUI 1 NON 2 (_ 6)	PRIMAIRE 1 SECONDAIRE .. 2 SUPERIEUR 3 PROGRAMME NON FORMEL .. 4 NSP 5	OUI 1 NON 2 NSP 2	AGRICULTURE 1 PECHE 2 COMMERCE 3 ADMINISTRATION 4 CONSTRUCTION 5 ARTISANAT 6 INDUSTRIE 7 SERVICES 8 AUTRES 9 NSP 10	OUI 1 NON 2 (_ 11)	MEMBRE SUIVANT)	OUI 1 NON 2 (_ 13)	OUI 1 NON 2 (_ 13)	PRIMAIRE 1 SECON- DAIRE 2 SUPE- RIEUR 3 PROGRAMME NON FOR- MEL 4 NSP 5	OUI 1 NON 2	AGRICULTURE 1 PECHE 2 COMMERCE 3 ADMINISTRATION 4 CONSTRUCTION 5 ARTISANAT 6 INDUSTRIE 7 SERVICES 8 AUTRES 9 MENAGERE 10 NSP 11
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 2 - HABITAT - [INTERESSE : LE CHEF DE MENAGE]

PARTIE A : CONFIGURATION DU LOGEMENT

1. QUEL EST LE TYPE DE LOGEMENT OCCUPE PAR VOTRE MENAGE ?
- MAISON INDIVIDUELLE EN DUR, VILLA (_ 2) 1
- LOGEMENT TRADITIONNEL (_ 3) 2
- APPARTEMENT, CHAMBRE, STUDIO (_ 5) 3
- AUTRE (PRECISEZ)..... 4
2. EST-CE QUE CETTE MAISON FAIT PARTIE D'UNE CONCESSION ?
- OUI..... 1
- NON (_ 6) 2
3. COMBIEN DE BATIMENTS Y-A-T-IL AU TOTAL DANS LA CONCESSION, Y COMPRIS CEUX OCCUPES PAR CE MENAGE ET CEUX OCCUPES PAR D'AUTRES MENAGES ?
4. COMBIEN DE BATIMENTS SONT OCCUPES PAR CE MENAGE ? (_ 6)
5. EST-CE QUE CET APPARTEMENT FAIT PARTIE D'UNE COURS OU D'UNE CONCESSION ?
- Oui..... 1
- NON 2
6. COMBIEN DE PIECES LE MENAGE OCCUPE-T-IL ? (NE PAS INCLURE SALLES DE BAIN, TOILETTES ET CUISINE)
7. QUELLE EST LA NATURE DES MURS EXTERIEURS DU LOGEMENT OCCUPE PAR VOTRE MENAGE ?
- Dur..... 1
- TOLE ONDULEE..... 2
- TERRE/BRIQUE DE TERRE 3
- PLANCHES, BOIS..... 4
- PISE..... 5
- FEUILLES DE COCOTIER 6
- AUTRE (PRECISEZ)..... 7
8. QUELLE EST LA NATURE DU TOIT DU LOGEMENT OCCUPE PAR VOTRE MENAGE ?
- BETON 1
- BETON TRADITIONNEL 2
- TOLE ONDULEE..... 3
- PAILLE, FEUILLES..... 4
- AUTRE (PRECISEZ)..... 5
9. QUELLE EST LA NATURE DU SOL DU LOGEMENT OCCUPE PAR VOTRE MENAGE ?
- CIMENT 1
- DALFLEX..... 2
- CARREAUX..... 3
- CAILLOUX, PETITES PIERRES 4
- TERRE BATTUE 5
- AUTRE (PRECISEZ)..... 6

10. CE LOGEMENT OCCUPE PAR VOTRE MENAGE SERT-IL EGALEMENT DE LOCAL PROFESSIONNEL POUR UNE ENTREPRISE OU INDUSTRIE DU MENAGE ?

Oui..... 1

NON 2

PARTIE B : STATUT D'OCCUPATION DU LOGEMENT

11. DEPUIS COMBIEN DE TEMPS VOTRE MENAGE VIT-IL DANS CE LOGEMENT ?
- ANNEES
- MOIS
- SI TROIS ANS ET PLUS, _ 15
12. QUEL TYPE DE LOGEMENT OCCUPEZ-VOUS AVANT ?
- MAISON INDIVIDUELLE EN DUR, VILLA 1
- LOGEMENT TRADITIONNEL 2
- APPARTEMENT, CHAMBRE, STUDIO 3
- AUTRE (PRECISEZ) 4
13. COMBIEN DE PIECES AVAIT CE LOGEMENT ?
14. QUEL ETAIT AUPARAVANT VOTRE STATUT D'OCCUPANT ?
- PROPRIETAIRE 1
- LOCATAIRE 2
- LOGEMENT FOURNI GRATUITEMENT 3
15. EST-CE QUE D'AUTRES FAMILLES PARTAGENT LE LOGEMENT ACTUEL AVEC VOUS ?
- OUI..... 1
- NON 2
16. QUEL EST VOTRE STATUT D'OCCUPANT ACTUELLEMENT ?
- PROPRIETAIRE (_ 23) 1
- LOCATAIRE 2
- LOGEMENT FOURNI GRATUITEMENT _ 26)..... 3
17. QUI VOUS LOUE CE LOGEMENT ?
- PARENT 1
- EMPLOYEUR PRIVE 2
- GOUVERNEMENT 3
- INDIVIDU OU AGENCE PRIVE 4
- NE SAIS PAS 5

PARTIE C : DEPENSES DE LOGEMENT

18. COMBIEN LE MENAGE PAIE-T-IL POUR LA LOCATION (FC) ?

MONTANT UNITE DE TEMPS

[1=JOUR ; 2=SEMAINE ; 3=MOIS ; 4=TRIMESTRE ; 5=SEMESTRE ; 6=ANNEE]

19. EST-CE QUE VOTRE MENAGE FOURNIT DES BIENS OU DES SERVICES EN ECHANGE DE CE LOGEMENT ?

OUI..... 1
NON (_ 21)..... 2

20. QUELLE EST LA VALEUR APPROXIMATIVE DE CES BIENS ET SERVICES FOURNIS PAR LE MENAGE (FC) ?

MONTANT : UNITE DE TEMPS :

21. EST-CE QUE LE LOYER EST PAYE PARTIELLEMENT OU TOTALEMENT PAR QUELQU'UN ?

OUI..... 1
NON (_ 26)..... 2

22. QUI PAIE LE LOYER PARTIELLEMENT OU TOTALEMENT ?

PARENT..... 1
EMPLOYEUR PRIVE 2
GOUVERNEMENT 3
INDIVIDU OU AGENCE PRIVE..... 4
NE SAIS PAS..... 5

(_ 26)

23. EST-CE QUE VOUS OU UN AUTRE MEMBRE DU MENAGE PAIE LES TRAITES DE CE LOGEMENT ?

OUI..... 1
NON (_ 26)..... 2

24. QUEL ETAIT LE MONTANT DU DERNIER PAIEMENT (FC) ?

25. QUELLE EST LA FREQUENCE DE CES PAIEMENTS ?

NOMBRE DE FOIS : UNITE DE TEMPS :

26. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, COMBIEN AVEZ-VOUS DEPENSE EN FRAIS DE CONSTRUCTION, REPARATION OU PEINTURE (FC) ?

MONTANT :

31. A QUELLE DISTANCE DE VOTRE DOMICILE SE TROUVE CETTE SOURCE D'EAU

PARTIE D : SERVICES ET AMENAGEMENTS DU LOGEMENT

27. LE MENAGE POSSEDE-T-IL LES BIENS D'EQUIPEMENT SUIVANTS (EN ETAT DE FONCTIONNEMENT) ?

TRANSPORT : [OUI = 1 ; NOM = 2]

1.VOITURE : 2.MOTO : 3.MOBYLETTE : 4.BICYCLETTE :

COMMUNICATION/AUDIO :

5.TELEPHONE/FAX : 6.RADIO/CASSETTE : 7.TELEVISEUR :

8.MAGNETOSCOPE : 9. CHAINE :

ELECTRO-MENAGER ET AUTRES BIENS :

10. REFRIGERATEUR : 11. CONGELATEUR : 12. MOULINEX :

13. VENTILATEUR : 14. MACHINE A COUDRE : 15. MACHINE A LAVER :

16. CUISINIERE : 17. MOUSTIQUAIRE

28. QUELLE EST LA SOURCE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POUR BOIRE DU MENAGE ?

EAU DU ROBINET DANS LE LOGEMENT..... 1
EAU DU ROBINET DANS LA COUR/CONCESSION 2
ROBINET PUBLIC, BORNE FONTAINE (_ 31)..... 3
EAU DE PUIITS/CITERNES DU LOGEMENT/COUR/CONCESSION (PROPRE/PROTEGEE) (_ 31)..... 4
EAU DE PUIITS/CITERNES NON PROTEGES (_ 31)..... 5
PUIITS/CITERNES PUBLICS (_ 31)..... 6
EAU DE SURFACE : SOURCE (_ 31)..... 7
EAU DE SURFACE : RIVIERE/RUISSEAU (_ 31)..... 8
EAU DE SURFACE : MARE/LAC (_ 31)..... 9
EAU DE PLUIE, CITERNE (_ 32)..... 10
CAMION CITERNE (_ 30)..... 11
EAU EN BOUTEILLE (_ 30)..... 12
AUTRE(PRECISER) (_ 30)..... 13
NE SAIS PAS 99

29. AVEZ-VOUS UN COMPTEUR :

INDIVIDUEL..... 1
COLLECTIF 2

30. QUEL A ETE LE DERNIER MONTANT DE LA DERNIERE FACTURE D'EAU POUR VOTRE MENAGE (SEULEMENT VOTRE PART SI LE COMPTEUR EST COLLECTIF OU LA FACTURE PARTAGEE) OU LE MONTANT PAYE A UN VENDEUR PRIVE(FC) ?

MONTANT : UNITE DE TEMPS :

POUR BOIRE (METRES) ?

32. VENDEZ-VOUS DE L'EAU A QUELQU'UN D'AUTRE ?

- OUI 1
- NON (_ 34) 2

33. DANS LES DEUX DERNIERES SEMAINES, COMBIEN D'ARGENT AVEZ-VOUS REÇU POUR L'EAU QUE VOUS AVEZ VENDUE (FC) ?

MONTANT :

34. QUEL EST LE PRINCIPAL MODE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU QU'UTILISE VOTRE MENAGE POUR FAIRE LA LESSIVE ET SE Baigner ?

- EAU DU ROBINET DANS LE LOGEMENT/COUR/CONCESSION 1
- ROBINET PUBLIC 2
- EAU DE PUIITS DANS LE LOGEMENT/COUR/CONCESSION 3
- PUIITS PUBLIC 4
- EAU DE SURFACE : SOURCE 5
- EAU DE SURFACE : RIVIERE/RUISSEAU 6
- EAU DE SURFACE : MARE/LAC 7
- EAU DE PLUIE 8
- CAMION CITERNE 9
- AUTRE(PRECISER) 10

35. CE MODE D'APPROVISIONNEMENT POUR FAIRE LA LESSIVE ET LE BAIN EST-IL :

- UTILISE UNIQUEMENT PAR CE MENAGE 1
- PARTAGE 2

36. COMMENT VOTRE MENAGE SE DEBARRASSE-T-IL LE PLUS SOUVENT DE SES ORDURES ?

- RAMASSEES PAR UN CAMION D'ORDURES 1
- JETEEES 2
- BRULEES 3
- ENTERREES 4
- NE SONT PAS JETEEES/RESTENT PAR TERRE 5

37. QUEL GENRE DE TOILETTES (W.C.) AVEZ-VOUS DANS VOTRE MENAGE ?

- CHASSE D'EAU PERSONNELLE 1
- CHASSE D'EAU EN COMMUN 2
- FOSSE/LATRINES RUDIMENTAIRES 3
- FOSSE/LATRINES AMELIOREES 4
- TROU OUVERT 5
- SCEAU 6
- PAS DE TOILETTES/NATURE 7
- AUTRE(PRECISER) 8

38. CE GENRE DE TOILETTE EST-IL :

- UTILISE UNIQUEMENT PAR CE MENAGE 1
- PARTAGE 2

39. QUELLE EST LA PRINCIPALE SOURCE D'ECLAIRAGE DE VOTRE LOGEMENT ?

- ELECTRICITE 1
- GENERATEUR INDIVIDUEL (_ 43) 2
- GENERATEUR COLLECTIF (_ 43) 3
- LAMPE A PETROLE/GAZ (_ 43) 4
- BOUGIES/TORCHES (_ 43) 5
- NEANT (_ 43) 6

40. AVEZ-VOUS UN COMPTEUR :

- COLLECTIF 1
- INDIVIDUEL 2

41. QUEL ETAIT LE DERNIER MONTANT DE VOTRE FACTURE D'ELECTRICITE POUR VOTRE MENAGE (FC) ?

MONTANT :

42. A COMBIEN DE MOIS DE CONSOMMATION CORRESPOND CETTE FACTURE ?

MOIS :

43. QUEL EST LE COMBUSTIBLE LE PLUS SOUVENT UTILISE PAR LE MENAGE POUR LA PREPARATION DES REPAS ?

- BOIS 1
- CHARBON DE BOIS (_ SECTION 3) 2
- GAZ (_ SECTION 3) 3
- PETROLE (_ SECTION 3) 4
- ELECTRICITE (_ SECTION 3) 5
- AUTRE- PRECISER (_ SECTION 3) 6

44. COMMENT LE MENAGE S'APPROVISIONNE-T-IL EN BOIS ?

- CUEILLETTE/RAMASSAGE 1
- ACHAT (_ SECTION 3) 2

45. QUELLE EST LA DISTANCE ET LE TEMPS NECESSAIRES POUR ALLER CHERCHER LE BOIS ?

DISTANCE (KM) : TEMPS HEURES : TEMPS MINUTES :

46. QUELLE EST LA FREQUENCE DE RAMASSAGE DU BOIS ?

NOMBRE DE FOIS : UNITE DE TEMPS :

SECTION 3 : EDUCATION - PARTIE A : EDUCATION GENERALE -

[INTERESSES : MEMBRES DU MENAGE DE 3 ANS ET PLUS, Y COMPRIS LES ABSENTS, MEMBRES DU MENAGE - VOIR SECTION 1.A. QUESTION 13]

Co DE ID	CODE ID DE LA PER- SONNE ENQUE- TEE	1. EST-CE QUE [NOM] A DEJA FREQUENTE L'ECOLE [Y COM- PRIS MATER- NELLE & CENTRE DE FORMATION] ? OUI1 (≤30 ANS _ 4; >30 ANS : 2-4) NON2 (_ 4)	2. QUELLE A ETE LA DERNIERE CLASSE TERMINEE ? [CODE DE SCOLARI- SATION]	3. QUEL EST LE CERTIFI- CAT OU DIPLOME LE PLUS ELEVE OBTENU ? [CODE DES DIPLOME]	4. EST-CE QUE [NOM] A FRE- QUENTE L'ECO- LE CORANI- QUE? POUR >30 ANS Si Q2<8 OU Q3=1 _ 38 Si Q2>7 OU Q3>2 _ 42 Si ≤30 ANS 5 OUI1 NON2 (Si Q1=2_ 38)	5. EST-CE QUE [NOM] A FRE- QUENTE L'ECOLE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ? OUI1 NON2 (_ 8)	6. QUELLE A ETE LA CLASSE FREQUEN- TEE (LA PLUS HAUTE)? [CODE DE SCOLARI- SATION]	7. QUEL TYPE D'ETABLISSE- MENT [NOM] A FREQUENTE ? PUBLIC1 PRIVE2 ECOLE CORANIQUE ...3 MERDESA4 AUTRE5 (PRECISER) (_ 9)	8. POURQUOI N'A-T- IL PAS ETE A L'ECOLE LES 12 DERNIERS MOIS? RENVOI1 FIN ETUDES2 TRAVAIL3 COUT4 REFUS DES PARENTS5 ABSENCE D'ECOLE6 ABANDON7 AUTRE8 (Q5=2 ET Q8=2 _ Q16)	9 COMBIEN DE TEMPS VOUS FAUT-IL CHAQUE JOUR POUR ALLER A L'ECOLE ET EN REVE- NIR? H. MIN.	10. COMBIEN A ETE DEPENSE PAR VOTRE MENAGE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS POUR L'EDUCATION DE [NOM] POUR : [ECRIRE 0 SI RIEN N'A ETE DEPENSE ET NSP SI LE MONTANT N'EST PAS CONNU. SI SEUL LE MONTANT GLOBAL EST CONNU, ECRIRE CE DERNIER EN H, ET NSP PARTOUT AILLEURS. ECRIRE EN FC].										
											A. COTISA- TIONS DES PARENTS D'ELE- VES	B. UNIFOR- MES ET TENUES POUR LE SPORT	C. LIVRES ET FOUR- NITURES SCOLAI- RES	D. TRANS- PORTS SCOLAI- RES	E. CANTI- NE, NOU- RRITURE ET LOGE- MENT	F. FRAIS DE SCOLA- RITE ET D'INS- CRIPTION	G. AUTRES (CLUBS ET MANI- FESTA- TIONS)	H. TOTAL (SEU- LEMENT SI ABSEN- CE DE DETAIL)			
01																					
02																					
03																					
04																					
05																					
06																					
07																					
08																					
09																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					

SECTION 3 : EDUCATION - PARTIE A : EDUCATION GENERALE (SUITE)

CO DE ID	CODE ID DE LA PER- SONNE EN- QUE- TEE	11. QUI PAYE LA MAJORITE DES DEPENSES SCO- LAIRES ENGAGEES ?	12. AVEZ-VOUS REÇU UNE BOURSE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?	13. A COMBIEN S'EST ELEVÉE CETTE BOURSE POUR LES 12 DERNIERS MOIS ?	14. COMBIEN D'HEURES DE CLASSE AVEZ- VOUS MANQUE LA SEMAINE DERNIERE ? [SI C'ÉTAIT LES VACANCES, INSCRIVEZ 0]	15. EST-CE [NOM] A FREQUENTE L'ÉCOLE L'ANNÉE DERNIERE [DEPUIS LE MOIS DE SEPTEMBRE 2001] ?	16. AVEZ-VOUS TERMINE VOS ETUDES ?
		PERE 1 MERE 2 LES DEUX 3 AUTRES MEMBRE DU MENAGE 4 AUTRE PARENTS 5 AUTRE NON APPARENTE 6	OUI.....1 NON2	MONTANT (FC)	HEURES	OUI 1 NON 2	OUI 1 NON..... 2
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

<u>CODE SCOLARISATION</u>	<u>CODE DIPLOME</u>
<CP1	1 aucun 1
CP1	2 cepe 2
CP2	3 bepc 3
CE1	4 bac 4
CE2	5 licence 5
CM1	6 maîtrise 6
CM2	7 doctorat 8
6E	8 diplôme technique
5E	9 ou professionnel 9
4E	10 autre 10
3E	11 (Préciser)
2E	12
1E	13
TER	14
U1	15
U2	16
U3	17
U4	18
>U4	19
Prof. Sec. après cepe	20
prof. Sec. après BEPC	21
prof. Sec. après BEPC	22
NSP	99

Section 3 : Education - Partie B : cursus

Co de ID	CO DE ID DE LA PERSONNE ENQUETEE	Partie B : Coursus primaire						PARTIE B : CURSUS SECONDAIRE						PARTIE B : CURSUS TECHNIQUE				
		17. Quelle a été la classe du primaire la plus haute achevée? [code de scolarisation] Classe	18. AVEZ-VOUS EU UNE INTERRUPTION DE PLUS D'UN TRIMESTRE PENDANT VOS ETUDES ? OUI.....1 NON.....2 (_ 20)	19. QUELLE A ETE LA DUREE DE CETTE INTERRUPTION ? ANS MOIS	20. AVEZ-VOUS REDOUBLE UNE CLASSE A L'ECOLE PRIMAIRE ? OUI.....1 NON.....2 (_ 22)	21. COMBIEN DE FOIS AVEZ-VOUS EN TOUT REDOUBLE A L'ECOLE PRIMAIRE ? NOMBRE DE FOIS	22. LE DERNIER ETABLISSEMENT PRIMAIRE FREQUENTE ETAIT-IL : PUBLIC1 PRIVE2 ECOLE CORANIQUE...3 AUTRE4	23. AVEZ-VOUS OBTENU UN CERTIFICAT D'ETUDES PRIMAIRES? OUI.....1 NON.....2	24. AVEZ-VOUS FREQUENTE UNE ECOLE SECONDAIRE : GENERALE SEULEMENT1 TECHNIQUE SEULEMENT...2 (_ 32) LES DEUX3 AUCUNE.....4 (_ 38)	25. QUELLE A ETE LA CLASSE DU SECONDAIRE LA PLUS HAUTE ACHEVEE ? [CODE SCOLARISATION] CLASSE	26. AVEZ-VOUS REDOUBLE UNE CLASSE DU SECONDAIRE ? OUI.....1 NON.....2 (_ 28)	27. COMBIEN DE FOIS EN TOUT AVEZ-VOUS REDOUBLE ? NOMBRE DE FOIS	28. QUEL EST LE BREVET OU LE DIPLOME LE PLUS ELEVE OBTENU ? [CODE DIPLOME] DIPLOME	29. LE DERNIER ETABLISSEMENT SECONDAIRE FREQUENTE ETAIT-IL ? PUBLIC..... 1 PRIVE 2 ECOLE CORANIQUE.. 3 AUTRE 4	30. AVEZ-VOUS FREQUENTE UNE ECOLE SECONDAIRE TECHNIQUE OU PROFESSIONNELLE ? OUI.....1 NON2 (_ 34)	31. QUELLE EST LA CLASSE LA PLUS HAUTE ACHEVEE DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE OU PROFESSIONNEL ? [CODE] CLASSE	32. QUEL EST LE CERTIFICAT OU DIPLOME LE PLUS ELEVE OBTENU ? [CODE] DIPLOME	33. CET ETABLISSEMENT TECHNIQUE OU PROFESSIONNEL ETAIT-IL ? PUBLIC..... 1 PRIVE 2 ECOLE CORANIQUE.. 3 AUTRE 4
01																		
02																		
03																		
04																		
05																		
06																		
07																		
08																		
09																		
10																		
11																		
12																		
13																		

11															
12															
13															
14															
15															

Section 4 : Santé - Partie D : Fécondité - soins prénatals - contraception

[Personne interviewée : femmes 15-49 ans - chaque femme doit répondre elle-même]

Co de ID	Co DE ID	1. AVEZ-VOUS DEJA ETE ENCEINTE ?	2. AVEZ-VOUS DEJA DONNE NAISSANCE A UN ENFANT [MEME S'IL N'A VECU QUE QUELQUES HEURES] ?	3. COMBIEN DE FILLES AVEZ-VOUS EU ?	4. COMBIEN DE GARÇONS AVEZ-VOUS EU ?	5. JE VOUDRAIS ETRE SUR. VOUS AVEZ BIEN EU [NOMBRE D'ENFANTS] AU TOTAL ? [Q3 + Q4]	6. COMBIEN DE FILLES SONT ENCORE VIVANTES ?	7. COMBIEN DE GARÇONS SONT ENCORE VIVANTS ?	8. AVEZ-VOUS EU D'AUTRES GROSSESSES QUI NE SE SONT PAS TERMINEES PAR DES NAISSANCES VIVANTES ?	9. COMBIEN DE GROSSESSES DE CE GENRE AVEZ-VOUS EU ?	10. ETES-VOUS ENCEINTE ACTUELLEMENT ?	11. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, AVEZ-VOUS ETE ENCEINTE ?	12. COMMENT CETTE GROSSESSE S'EST-ELLE TERMINEE ?	13. CET ENFANT EST-IL ENCORE VIVANT ?	14. ALLAITEZ-VOUS ACTUELLEMENT ?	15. PENDANT CETTE GROSSESSE AVEZ-VOUS REÇU DES SOINS PRENATALS ?
		OUI.....1 NON.....2 (_ 21)	OUI.....1 NON.....2 (_ 8)	FILLES	GARÇONS	TOTAL	FILLES	GARÇONS	OUI.....1 NON.....2 (_ 10)	MORTS- NES	OUI.....1 (_ 15) NON.....2	OUI.....1 NON.....2 (_ 21)	NAISSANCE VIVANTE... 1 MORT-NE 2 (>7 MOIS _ 15) FAUSSE-COUCHE..... 3 AUTRE 4 (PRECISER)	OUI.....1 NON.....2 (_ 15)	[VERIFIEZ PARTIE 4C, Q6]	OUI.....1 NON.....2 (_ 20)
01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																

09																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				

SECTION 5 : OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS - PARTIE A : LISTE DES OCCUPATIONS DES 12 DERNIERS MOIS

[INTERESSES : TOUS LES MEMBRES DU MENAGE DE 7 ANS ET PLUS]

CO DE ID	Co ID DE LA PER- SONN E EN- QUE- TEE	10. COMBIEN DE SEMAI- NES ENTIERES , AU COURS DES 12 DER- NIERS MOIS, AVEZ- VOUS TRAVAILLE ? [Y COMPRIS LES CONGES PAYES ET LA MALADIE]	11. POUR COMBIEN DE CES SEMAINES (Q.10) <u>ETIEZ-VOUS DISPONI- BLE POUR UN TRAVAIL SUPPLEMENTAIRE ?</u>	12. POUR COMBIEN DE CES SEMAINES (Q.10) <u>N'ETIEZ-VOUS PAS DISPONIBLE POUR UN TRAVAIL SUPPLEMEN- TAIRE ?</u>	13. COMBIEN DE SEMAI- NES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS AVEZ- VOUS TRAVAILLE SEULEMENT <u>UNE PARTIE DE LA SEMAI- NE ?</u>	14. POUR COMBIEN DE CES SEMAINES (Q.13) <u>ETIEZ- VOUS DISPONIBLE POUR UN TRAVAIL SUPPLEMEN- TAIRE ?</u>	15. POUR COMBIEN DE CES SEMAINES (Q.13) <u>N'ETIEZ-VOUS PAS DISPONIBLE POUR UN TRAVAIL SUPPLEMEN- TAIRE ?</u>	16. COMBIEN DE SEMAINES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS N'AVEZ-VOUS <u>PAS DU TOUT TRAVAILLE ?</u>	17. POUR COMBIEN DE CES SEMAINES (Q.16) <u>ETIEZ-VOUS DISPONIBLE POUR UN TRAVAIL ?</u>	18. POUR COMBIEN DE CES SEMAINES (Q.16) <u>N'ETIEZ-VOUS PAS DISPONIBLE POUR UN TRAVAIL ?</u>
		SEMAINES	SEMAINES	SEMAINES	SEMAINES	SEMAINES	SEMAINES	SEMAINES	SEMAINES	SEMAINES
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										

11										
12										
13										
14										
15										

SECTION 5 : OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS - PARTIE B : CARACTERISTIQUES DE L'OCCUPATION PRINCIPALE

[INTERESSES : TOUS LES MEMBRES DU MENAGE DE 7 ANS ET PLUS] - VOUS AVEZ DIT (PARTIE A, Q.5) QUE L'OCCUPATION PRINCIPALE ETAIT :

CO DE ID	CO DE LA PER- SON NE EN- QUE- TEE	1. PRATIQUEZ- VOUS TOU- JOURS CE TRAVAIL?	2. POURQUOI NE FAITES- VOUS PLUS CE TRAVAIL? LICENCIE 1 TRAVAIL ACHEVE 2 TRAVAIL SAISON- NIER 3 ENTREPRISE FERMEE 4 A TROUVE OU PREFERE UN AUTRE TRAVAIL 5 AUTRE 6 (SPECIFIER)	3. VOTRE PERE OU VOTRE MERE ONT-ILS FAIT OU FONT- ILS LE MEME TRAVAIL ? OUI 1 NON 2	4. DESCRIRE L'ACTIVITE [INSCRIRE LA BRANCHE (INDUSTRIE) ET LE CODE DANS LA LISTE DES BRANCHES - CITI-88]		5. PENDANT COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS PRATIQUE CE TRAVAIL ?		6. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, PENDANT COMBIEN DE SEMAINES AVEZ-VOUS PRATIQUE CE TRAVAIL ? [Y COMPRIS LES CONGES PAYES ET LA MALADIE]	7. AVEZ-VOUS REÇU OU ALLEZ-VOUS RECEVOIR DE L'ARGENT POUR CE TRAVAIL? OUI 1 NON 2	8. QUELLE EST CE MONTANT ? UNITE DE TEMPS : JOUR 1 SEMAINE 2 QUINZAINE 3 MOIS 4 TRIMESTRE 5 ANNEE 6		9. LA DERNIERE FOIS QUE VOUS AVEZ REÇU CET ARGENT, COM- BIEN D'HEURES AVEZ- VOUS TRAVAILLE POUR LE GAGNER ? [LA REPONSE DOIT ETRE AVEC LA MEME UNITE DE TEMPS QUE POUR LA Q.8]	
					NOM DE LA BRANCHE D'ACTIVITE	CODE	ANS	MOIS			MONTANT (FC)	UNITE DE TEMPS	HEURES	UNITE DE TEMPS
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														

	OCCUPATION	CODE	ANNEES	OCCUPATION	CODE	OCCUPATION	CODE	NOM	CODE	ANNEES	ANNEES
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											

SECTION 5 : OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS - PARTIE I : TRAVAUX MENAGERS

[INTERESSES : TOUS LES MEMBRES DU MENAGE DE 7 ANS ET PLUS]

CO DE ID	CO DE ID	1. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS CHERCHÉ DU BOIS POUR LE MENAGE ?	2. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, COMBIEN D'HEURES AVEZ-VOUS PASSE A CHERCHER DU BOIS, Y COMPRIS LES TRAJETS?	3. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS PASSE DU TEMPS A ALLER CHERCHER L'EAU POUR LE MENAGE ?	4. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, COMBIEN D'HEURES AVEZ-VOUS PASSE A CHERCHER DE L'EAU, Y COMPRIS LES TRAJETS?	5. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS PASSE DU TEMPS A FAIRE LA CUISSINE ?	6. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS PASSE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS A FAIRE LA CUISSINE?	7. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS PASSE DU TEMPS A DEPOSER LES ORDURES ?	8. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS PASSE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS A DEPOSER LES ORDURES ?	9. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS PASSE DU TEMPS REPASSER OU A REPA- RER LES VE- TEMENTS ?	10. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS PASSE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS A REPASSER OU A REPARER LES VETE- MENTS DANS LE MENAGE ?	11. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS PASSE DU TEMPS A FAIRE LES COURSES?	12. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS PASSE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS A FAIRE LES COURSES?	13. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS PASSE DU TEMPS A BALAYER?	14. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS PASSE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS A BALAYER ?	15. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS PASSE DU TEMPS A VOUS OCCUPER DES ENFANTS DANS LE MENAGE ?	16. COMBIEN DE TEMPS AVEZ- VOUS PASSE AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS A VOUS OCCUPER DES ENFANTS DANS LE MENAGE ? (<u> </u> PERSON- NE SUIVAN-	

		HEURES												
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 6 : IDENTIFICATION DES PERSONNES A ENQUETER AU DEUXIEME PASSAGE : SECTIONS 7 A 12

QUESTIONS A POSER AU CHEF DE MENAGE

1. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, Y-A-T-IL EU DES MEMBRES DU MENAGE QUI ONT POSSEDE ET/OU EXPLOITE DES TERRES OU UN TROUPEAU, OU SE SONT LIVRES A UNE ACTIVITE DE PECHE ?

OUI...1 NON...2
(_ 4)

2. INDIQUEZ TOUS LES MEMBRES QUI SONT RESPONSABLES DE L'EXPLOITATION DES TERRES OU D'UN TROUPEAU.

NOM	CODE ID	3. QUELS SONT LES MEMBRES DU MENAGE QUI SONT RESPONSABLES DE LA PECHE ?

[TRANSFERER CES NOMS A LA SECTION 7, PARTIE A, RELATIVE A

NOM	CODE ID

[TRANSFERER CES NOMS A LA SECTION 7, PARTIE A, RELATIVE A L'AGRICULTURE]

6. QUI EST PRINCIPALEMENT CHARGE DE LA PREPARATION DES ALIMENTS DANS LE MENAGE ?

6. QUI EST PRINCIPALEMENT CHARGE DE LA PREPARATION DES ALIMENTS DANS LE MENAGE ?		
NOM	CODE ID	

4. Y-A-T-IL DES PRODUITS DES RECOLTES OU POISSONS PECHEES QUI SONT TRANSFORMES POUR LA VENTE OU POUR L'USAGE DES MENAGES (EX : FARINE DE CEREALES, DE MAÏS, ARACHIDES DECORTIQUEES)?

OUI...1 NON...2

SI Q.1=1 ET Q.4=2 _ 5

SI Q.1=1 ET Q.4=2 _ 6

7. QUI EST PRINCIPALEMENT CHARGE DES ACHATS DANS LE MENAGE ?

7. QUI EST PRINCIPALEMENT CHARGE DES ACHATS DANS LE MENAGE ?	
NOM	CODE ID

5. INDIQUEZ TOUS LES MEMBRES DU MENAGE QUI SONT PRINCIPALEMENT CHARGES DE CES OPERATIONS DE TRANSFORMATIONS.

NOM	CODE ID	ACTIVITE	[TRANSFERER CES NOMS A LA SECTION 7, PARTIE G, RELATIVE A L'AGRICULTURE]

8. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, Y-A-T-IL EU DES MEMBRES DU MENAGE QUI ONT TRAVAILLE A LEUR COMPTE AUTREMENT QUE SUR LES TERRES, DANS L'ELEVAGE OU EN TANT QUE PECHEUR (EX : QUELQU'UN A-T-IL EXPLOITE SA PROPRE ENTREPRISE, COMMERCE, INDUSTRIE, OU EXERCE UNE PROFESSION LIBERALE, OU TRAVAILLE COMME ARTISAN INDEPENDANT) ?

OUI...1 NON...2

(_ SECTION 7)

[INDIQUEZ LES COMMERCES, INDUSTRIES ET AUTRES PROFESSIONS, AINSI QUE LES NOMS ET CODES ID DES MEMBRES DU MENAGE QUI SONT LE PLUS AU COURANT DE CES ENTREPRISES]

9. MAINTENANT, POUVEZ-VOUS INDIQUER QUELLES SONT, PARI MI LES ACTIVITES OU ENTREPRISES PRECEDENTES, CELLES QUE VOUS CONSIDEREZ COMME ETANT LES TROIS PLUS IMPORTANTES SOURCES DE REVENUS ?

ENTREPRISE/ACTIVITE	CODE ENTREPRISE	NOM	CODE ID

ENTREPRISE/ACTIVITE	CODE ENTREPRISE	NOM

				ENTREPRISES NON AGRICOLE]

ENQUETEUR :

**A PRESENT, PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC TOUTES LES PERSONNES
CITEES DANS LES QUESTIONS 2, 3, 5, 6, 7 ET 9, AFIN QU'ELLES SOIENT
PRESENTES LORS DE LA PROCHAINE VISITE.**

